

32004R0103

23.1.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 16/3

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 103/2004,**21. jaanuar 2004,****millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad sekkumiskorra ning turult kõrvaldamise kohta puu- ja köögiviljasektoris**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96 puu- ja köögiviljaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 30 lõikeid 6 ja 7 ning artiklit 48,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 16. aprilli 1997. aasta määruse (EÜ) nr 659/97 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektori sekkumiskorra osas) ⁽²⁾ rakendamisel saadud kogemused on näidanud, et selles korras tuleks teha teatavaid muudatusi. Et tagada määruse (EÜ) nr 2200/96 rakenduseeskirjade selgus, tuleks määrus (EÜ) nr 659/97 asendada. Pidades silmas turult kõrvaldamise eeskirjade otstarbekamaks muutmist, tuleks uude määrusse inkorporeerida ka komisjoni 29. juuli 1997. aasta määrus (EÜ) nr 1492/97, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 kohaldamiseks teatavate turult kõrvaldatud puuviljade destilleerimistingimuste kinnitamise suhtes. ⁽³⁾ Määrused (EÜ) nr 659/97 ja (EÜ) nr 1492/97 tuleksid seetõttu tunnistada kehtetuks.

(2) Määruse (EÜ) nr 2200/96 IV jaotis kehtestab selle artikli 1 lõikes 2 nimetatud toodete sekkumiskorra ning näeb ette II lisas loetletud toodetele ühenduse hüvitise andmise. Sama määruse artikli 15 lõige 3 sätestab, et rakendusfonde võib kasutada turult kõrvaldamise rahastamiseks, eriti II lisas loetlemata toodete puhul, või lisa maksmiseks IV jaotises sätestatud ühenduse hüvitisele. Tuleks sätestada nende sätete rakendamise üksikasjalikud eeskirjad.

(3) Kuna mõisted “müüki panemata tooted”, “turult kõrvaldamised” ja “turult kõrvaldatud tooted” on samaväärsed, peaks neid hõlmama üks määratlus. Samuti peaks mõistete “müüdnud kogused” ja “müüdnud tooted” kohta

olema üks määratlus, mis oleks kooskõlas mõistega “turustatud toodete väärtus”, mida kasutatakse komisjoni 11. augusti 2003. aasta määruses (EÜ) nr 1433/2003 (milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2200/96 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses rakendusfondide rakenduskavade ja rahalise abiga), ⁽⁴⁾ ja hõlmama seega hilisemaks tasuta jagamiseks turult kõrvaldatud koguseid.

(4) Täpsustada tuleks, et pakendamisinõudeid käsitlevaid sätteid kohaldatakse turult kõrvaldatavate toodete suhtes ainult minitoodete puhul, mida võib muidu segi ajada toodetega, mille suurus ei vasta minitoote nõuetele.

(5) Tuleks kindlaks määrata kõnealuste toodete turustus-aastad ja üksikasjalikud eeskirjad kolme aasta pikkuse ajavahemiku keskmiste kohta, nagu sätestab määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõige 5.

(6) Et võimaldada järelevalveasutustel oma tegevust kavan-
dada, peavad tootjaorganisatsioonid neile igast kõrvalda-
mistoomingust ette teatama. Siis annavad need asutused
loa igaks kõrvaldamistoominguks kõigi nende kontrolli-
mistel leitu põhjal. Sätestada tuleks nende asutuste kohal-
viibimine denatureerimisel, kui kõrvaldatud tooted ei ole
pärast tasuta jagamist mõeldud inimtoiduks.

(7) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõige 3 kinnitab
ühenduse kõrvaldamishüvitise määruse II lisas loetletud
toodetele. Selle hüvitise maksmise kord peaks alati olema
kooskõlas määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 23 sätes-
tatud piirangutega, samuti maksmisega mõistlike tähtaegade
jooksul.

(8) Kuna määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõikes 3
nimetatud kõrvaldamised rahastatakse rakendusfondidest,
tuleks väljamakse teha vastavalt määrusele (EÜ)
nr 1433/2003. Selguse huvides tuleks siiski kinnitada
määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 3 teises
lõigus nimetatud ühenduse kõrvaldamishüvitise maksimaalsed lisad.

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).

⁽²⁾ EÜT L 100, 17.4.1997, lk 22. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1135/2001 (EÜT L 154, 9.6.2001, lk 9).

⁽³⁾ EÜT L 202, 30.7.1997, lk 28.

⁽⁴⁾ ELT L 203, 12.8.2003, lk 25.

(9) Vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punkti a esimesele, teisele ja kolmandale taandele ning artikli 30 lõike 1 punktile b võib turult kõrvaldatud puu- ja köögivilju heategevusorganisatsioonide ning mõningate asutuste ja institutsioonide kaudu tasuta humanitaarabina jagada teatavatele abivajajate kategooriatele nii ühenduses kui sellest väljaspool. Kaasatud heategevusorganisatsioonid peaksid olema eelnevalt heaks kiidetud. Toiduabi rakendamise kord peaks olema kokkusobiv üldiste põhimõtetega, mida ühendus järgib natuuras antava toiduabi korral.

(10) Et hõlbustada kõrvaldatud toodete tasuta jagamist, tuleks lubada tasuta jagamiseks kõrvaldatud toodete töötlemist kas heategevusorganisatsiooni kulul või mõnel muul viisil, mis tagab kõnealuste töötlejate võrdse kohtlemise.

(11) Turult kõrvaldatud puu- ja köögivilja tasuta jagamise puhul kannab ühendus veo-, sorteerimis- ja pakkimiskulud vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõikele 6. Sätestada tuleb veokulude tasumine. Veo-, sorteerimis- ja pakkimiskulude maksmiseks tuleks kinnitada standardsed määrad.

(12) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõige 1 sätestab, et turult kõrvaldatud tooteid võib kasutada ka muul viisil peale tasuta jagamise. Liikmesriikidel tuleks võimaldada kasutada kõige sobivamat viisi, kui see ei moonuta konkurentsi kõnealuses tööstuses. Teatavate turult kõrvaldatud toodete puhul võib üks viis olla ümbertöötlemine alkoholiks. Tagamaks, et selliste toodete destilleerimine ei häiri alkoholiturgu, peaks niiviisi destilleeritud alkohol olema denatureeritud ja mõeldud kasutamiseks tööstuses, mitte toiduainena.

(13) Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikkel 25 nõuab liikmesriikidel siseriikliku raamistiku kehtestamist, et luua keskkonnasäästlike kõrvaldamismeetodite üldised tingimused. Tuleks kindlaks määrata selliste tingimuste minimaalne sisu, et tagada kõrvaldamine tingimustes, mis säästavad keskkonda, eeskätt juhtudel, kui kõrvaldatud tooted hävitatakse või antakse loomadele mahalaotamise teel.

(14) On vaja korda, kuidas kõrvaldamistoiminguid füüsiliselt ja dokumentide põhjal kontrollida nii kõrvaldamise ajal kui ka turustusaasta lõpul. Rikkumiste puhul tuleks sätestada üksikasjalikud eeskirjad, et valesti makstud summad tagasi saada ja rakendada toimunud rikkumise

raskusega proportsionaalseid tõkestavaid karistusi. Seiretoimingud peavad hõlmama kaasatud tootjaorganisatsioone ja heategevusorganisatsioone.

(15) Kuna käesoleva määruse rakenduskorra kehtestamine tekitab liikmesriikidele ajutiselt täiendavat haldustööd, tuleks käesolevat määrust kohaldada sõltuvalt toodetest alates esimesest määruse jõustumisele järgnevast turustusaastast. Lisaks tuleb määruses (EÜ) nr 659/97 sätestatud tootjahindade ülekandmist käsitlevaid sätteid jätkuvalt kohaldada kuni 1. juulini 2004, kui eraldi õigusaktiga ei võeta vastu uusi sätteid.

(16) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas värse puu- ja köögivilja turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDREEGLID

Artikkel 1

Kohaldamisala

Käesolevas määruses nähakse ette üksikasjalikud eeskirjad järgmise korra rakendamiseks:

a) sekkumine, mida nimetatakse määruse (EÜ) nr 2200/96 IV jaotises, selle määruse II lisas loetletud toodete puhul;

b) turult kõrvaldamised, mida nimetatakse määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõikes 3, selle määruse artikli 1 lõikes 2 nimetatud, aga II lisas loetlemata toodete puhul.

Artikkel 2

Mõisted

1. Käesolevas määruses tähendavad “turult kõrvaldatud tooted”, “turult kõrvaldamised” ja “müüki panemata tooted” tooteid:

a) mida vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 IV jaotises osutatud sekkumiskorrale ei müüda nimetatud määruse artiklis 11 osutatud tootjaorganisatsiooni kaudu;

- b) mis on vastavalt nimetatud määruse artikli 15 lõike 2 punktile a turult kõrvaldatud.

Artikkel 4

Turustusaastad

2. Iga toote puhul koosneb määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõikes 3 osutatud tootjaorganisatsiooni "turustatud kogus" järgmiste osade summast:

- a) liikmete toodang, mis on tegelikult tootjaorganisatsiooni kaudu müüdud või mille on organisatsioon töödelnud;
- b) teiste tootjaorganisatsioonide liikmete toodang, mis on turustatud asjaomase tootjaorganisatsiooni kaudu vastavalt nimetatud määruse artikli 11 lõike 1 punkti c alapunkti 3 teisele ja kolmandale taandele;
- c) turult kõrvaldatud ja tasuta jagamiseks mõeldud tooted vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punktidele a ja b.

Esimeses lõigus osutatud turustatud kogus ei hõlma tootjaorganisatsioonide liikmete toodangut, mida turustatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 11 lõike 1 punkti c alapunkti 3 esimesele, teisele ja kolmandale taandele.

Määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 24 osutatud turustatud toodang on samaväärne käesoleva lõike esimeses lõigus määratletud turustatud kogusega.

II PEATÜKK

TURULT KÕRVALDAMINE

Artikkel 3

Turustusnormid

1. Kui määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 2 kohaselt on vastu võetud normid, peavad turult kõrvaldatavad tooted vastama nendele normidele, välja arvatud toodete esitusviis ja märgistus. Tooteid võib turult kõrvaldada lahtiselt suure mahuga kastides, kõik suurused koos, kui järgitakse II klassi miinimumnõudeid, eriti kvaliteedi ja suuruse osas.

Asjakohastes standardites kindlaksmääratud minitooted peavad järgima kohaldatavaid turustusnorme, sealhulgas toodete esitusviisi ja märgistust käsitlevaid sätteid.

2. Kui määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 2 kohaselt turustusnorme ei ole vastu võetud, tuleb järgida käesoleva määruse I lisas sätestatud miinimumnõudeid. Liikmesriigid võivad kehtestada nimetatud miinimumnõudeid täiendavaid eeskirju.

Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõikes 3 nimetatud ühenduse kõrvaldamishüvitise nõuetele vastavate toodete ja sama määruse artikli 15 lõikes 3 alusel turult kõrvaldatavate toodete turustusaasta kestab 1. jaanuarist 31. detsembrini kõigi toodete puhul, välja arvatud:

- a) õunad ja pirnid, mille turustusaasta kestab 1. augustist järgmise aasta 31. juulini;
- b) tsitrusviljad, mille turustusaasta kestab 1. oktoobrist järgmise aasta 30. septembrini.

Artikkel 5

Kolme aasta keskmine

Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 23 lõikes 5 nimetatud kolme aasta pikkuse ajavahemiku keskmine on turult kõrvaldamiste aritmeetiline keskmine, mis registreeritakse käesoleval turustusaastal ja kahel eelmisel turustusaastal turustatud koguste protsendina.

Artikkel 6

Kõrvaldamistoimingutest etteteatamine

1. Tootjaorganisatsioonid ja nende liidud teatavad pädevatele siseriiklikele asutustele elekterside või elektroonilise kirjaliku sõnumi teel igast ettevõetavast kõrvaldamistoimingust. Selline teade täpsustab eeskätt sekkumistoodete loendi ja nende peamised omadused vastavalt asjakohastele turustusnormidele, iga kõnealuse toote hinnangulise koguse, nende kavandatava sihtpunkti ja koha, kus kõrvaldatud tooteid saab kontrollida vastavalt artikli 23 lõikele 1. Teated peavad sisaldama sertifikaati, mis tunnistab, et turult kõrvaldatud tooted vastavad standarditele määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 2 kohaselt, või juhul kui selliseid standardeid ei ole, käesoleva määruse I lisas sätestatud miinimumnõuetele.

2. Liikmesriigid sätestavad tootjaorganisatsioonidele lõikes 1 ettenähtud teadete esitamise korra, eelkõige tähtaegade osas.

3. Lõikes 2 nimetatud tähtajaks peavad liikmesriigid:

- a) kas tegema artikli 23 lõikes 1 nimetatud kontrollimise ja seejärel, kui rikkumisi ei leita, lubama teates nimetatud kõrvaldamistoimingut;
- b) või artikli 23 lõikes 3 nimetatud juhtudel jätma tegemata artikli 23 lõikes 1 nimetatud kontrollimise, teatama sellest tootjaorganisatsioonile elekterside või elektroonilise kirjaliku sõnumi teel ja lubama teatatud kõrvaldamistoimingut.

4. Liikmesriigid võtavad kõik meetmed tagamaks, et tootjaorganisatsiooni mittekuuluvad tootjad saaksid tegelikult kasutada määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 24 sätestatud sekkumiskorda.

Artikkel 7

Ühenduse kõrvaldamishüvitise maksmine

1. Määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas loetletud toodete puhul makstakse selle määruse artiklites 23, 24 ja 26 nimetatud kõrvaldamishüvitist juhul, kui määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 11 nimetatud tootjaorganisatsioonid või nende liidud esitavad liikmesriigi pädevale asutusele maksetaotluse.

2. Liikmesriigid kinnitavad lõikes 1 nimetatud maksetaotlustes käsitletava minimaalse ajavahemiku.

3. Lõikes 1 nimetatud maksetaotlustele tuleb lisada täiendavad dokumendid, mis käsitlevad:

- a) kõnealuse turustusaasta algusest peale turustatud iga toote koguseid;
- b) iga turult kõrvaldatud toote koguseid;
- c) kõnealuste turult kõrvaldatud toodete eest teenitud netotulusid;
- d) iga kõnealuse toote lõplikku sihtpunkti ülevõtmisertifikaadi (või samaväärse dokumendi) kujul, mis tõendab, et kolmas osapool on kõrvaldatud tooted üle võtnud eesmärgiga neid tasuta jagada, destilleerida, kasutada loomatoiduna või toiduks mittekasutatava tööstusliku ainena;
- e) teatist, et liikmesriigid on kõnealuste koguste kõrvaldamistoimingud lubanud vastavalt artikli 6 lõikele 3.

Punktides a ja b nimetatud kogused jaotatakse järgmiselt:

- tootjaorganisatsioonid ise,
- üksikud tootjad, kes ei kuulu tootjaorganisatsiooni, kelle nimel tootjaorganisatsioon on teinud kõrvaldamisi vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklile 24.

Kompostitud või biolagundatud toodete puhul peavad maksetaotlused sisaldama tõendavat dokumenti, mille liikmesriik on koostanud vastavalt käesoleva määruse artiklile 22.

4. Tootjaorganisatsioonid peavad saatma kõik oma täielikud maksetaotlused siseriiklikele asutustele hiljemalt ühe kuu jooksul pärast kõnealuste toodete turustusaasta lõppu.

5. Kui tootjaorganisatsioon ei esita oma maksetaotlusi lõikes 4 ettenähtud tähtajaks, vähendatakse makstavat ühenduse kõrvaldamishüvitise summat 20 % võrra, kui taotlus

hilineb vähem kui üks kuu, 50 % võrra, kui see hilineb vähem kui kolm kuud, ja 100 % võrra, kui see hilineb rohkem kui kolm kuud.

6. Iga taotlust kaaludes teeb liikmesriik kindlaks, et alates kõnealuse turustusaasta algusest müüki panemata kogus ei ületa määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklites 23 ja 24 sätestatud piirmäärasid. Kui neid piirmäärasid on ületatud, makstakse ühenduse kõrvaldamishüvitist ainult nende piirmääradeni ja silmas pidades juba väljamakstud hüvitisi. Ületatud kogused võetakse arvesse järgmise taotluse kaalumisel.

7. Arvestades artiklites 26 ja 27 sätestatud sanktsioone, maksavad liikmesriigid tootjaorganisatsioonidele või nende liitudele nelja kuu jooksul pärast täieliku maksetaotluse saamist ühenduse kõrvaldamishüvitist, millest lahutatakse turult kõrvaldatud toodete eest saadud netotulu.

Artikkel 8

Rakendusfondidest rahastatavate kõrvaldamiste erieeskirjad

1. Kõrvaldamishüvitise maksmisel kohaldatakse määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas loetlemata toodete eest ning määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 3 esimese lõigu punktides a ja b sätestatud ühenduse kõrvaldamishüvitise lisa määramisel määrust (EÜ) nr 1433/2003.

2. Liikmesriigid, kes kinnitavad ühenduse kõrvaldamishüvitise lisa maksimaalse määra vastavalt artikli 15 lõike 3 teisele lõigule, võtavad arvesse järgmisi tegureid:

- a) kõrvaldamised on lühiajaline vahend pakkumise stabiliseerimiseks värske saaduste turul;
- b) kõrvaldamisi ei tohi mingil juhul kasutada alternatiivse turustusvõimalusena;
- c) kõrvaldamised ei või häirida töötlemiseks ettenähtud puu- ja köögivilja turu korraldust.

Liikmesriigid tagavad, et ka tootjaorganisatsioonid võtaksid neid tegureid arvesse määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 3 esimese lõigu punktis a nimetatud kõrvaldamishüvitise summa määramisel.

Maksimaalsed lisad, mida liikmesriik võib maksta määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 3 teist lõiku kohaldades, on sätestatud käesoleva määruse II lisas.

Artikkel 9

Andmete esitamine kõrvaldamiste kohta

1. Enne iga kuu 15. päeva edastavad liikmesriigid komisjonile elektronposti teel komisjoni koostatud vormis hinnangu eelmisel kuul müüki panemata toodete kohta toodete kaupa.

2. Iga turustusaasta lõpus edastavad liikmesriigid komisjonile iga asjaomase toote kohta III lisas ettenähtud üksikasjad.

Need üksikasjad saadetakse:

a) hiljemalt igale turustusaastale järgneval 15. mail tomatite, baklažaanide, lillkapsaste, aprikooside, virsikute, nektariinide, viinamarjade, melonite, arbuuside ja määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas nimetatud toodete kohta;

b) hiljemalt igale turustusaastale järgneval 15. veebruaril pirnide, õunte, sidrunite, magusate apelsinide, satsumate, klementiinide ja mandariinide kohta.

3. Kui liikmesriik ei edasta lõikes 2 osutatud üksikasju või kui komisjoni valduses olevate objektiivsete faktide põhjal ilmneb, et need üksikasjad on valed, võib komisjon peatada nõukogu määruse (EÜ) nr 1258/1999⁽¹⁾ artikli 7 lõikes 2 osutatud kulude hüvitamiseks ettemaksete tegemise nõutavate üksikasjade edastamiseni.

III PEATÜKK

KÕRVALDATUD TOODETE SIHTPUNKT

1. JAGU

Tasuta jagamine

Artikkel 10

Tasuta jagamine heategevusorganisatsioonidele

1. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punkti a esimesele ja kolmandale taandele võib teatava turustusaasta jooksul turult kõrvaldatud tooted teha kättesaadavaks liikmesriigi poolt heakskiidetud heategevusorganisatsioonidele nende taotlusel tasuta jagamiseks.

2. Iga kolme aasta järel saadavad liikmesriigid komisjonile elektronpostiga lõikes 1 nimetatud heakskiidetud heategevusorganisatsioonide nimekirja. Komisjon saadab need nimekirjad kõigile liikmesriikidele.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid kontaktide ja toimingute hõlbustamiseks tootjaorganisatsioonide ja heakskiidetud heategevusorganisatsioonide vahel.

Artikkel 11

Tasuta jagamine institutsioonidele ja asutustele

Turult kõrvaldatud tooted võib määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punkti a teise lõigu ning artikli 30 lõike 1 punkti b kohaselt teha kättesaadavaks liikmesriikide poolt määratud kinnipidamisasutustele ja sotsiaal-, haridus- ning tervishoiuasutustele.

Vanadekodusid, lastekodusid ja psühhiaatrilisi asutusi käsitletakse nimetatud asutuste hulka kuuluvatena.

Artikkel 12

Tasuta jagamine väljaspool ühendust kolmandate riikide ohustatud rühmade jaoks

1. Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 kolmandas taandes nimetatud juhul kohaldatakse käesoleva artikli lõikeid 2–7.

2. Artiklis 10 nimetatud heategevusorganisatsioonide humanitaarabina saadatud tooted ei vasta ekspordihüvitise tingimustele. Kõnealused heategevusorganisatsioonid ei või kolmandates riikides jagada vastavalt artiklitele 13 ja 14 turult kõrvaldatud ning seejärel töödeldud tooteid.

Ekspordiga seotud tollidokumendile, transiididokumendile ja igasugusele T5 dokumendile lisatakse märkus "Ilma toetuseta".

3. Liikmesriigid võivad esitada komisjonile taotluse turult kõrvaldatud tooteid jagada hädaolukorraga õigustatud juhtudel. Kõik taotlused peavad olema põhjendatud, esitada tuleb eelkõige järgmine teave:

a) sihtriik ja iga toimingu põhjused, milleks on tunnustatud humanitaarkriis, abi saavate riikide taotlus ning kindlaks-määratud ohustatud rühmade selgesti eristatud vajadused;

b) tarnitavate toodete tüüp ja nende toiteväärtus seoses toiminguga põhjustega;

c) abisaajate arv, mis õigustab jagatavaid koguseid;

d) abi saavad riigid ja rühmad ning kavandatud jagamispunktid kolmandates riikides;

e) iga toiminguga seotud heategevusorganisatsioonide nimed ja ülesanded;

f) kavandatava toimingu sihtriigi või -riikide valitsuse taotlus.

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 103.

4. Komisjon otsustab iga juhul eraldi, kas kõnealust toimingut lubada, vajaduse korral vastavalt muudatustele, andes hinnangu lõikes 3 nimetatud põhjendustele ja võttes arvesse eeskätt järgmist:

- a) täitmistagatised;
- b) turu olukord ühenduses ja kõnealustes kolmandates riikides;
- c) humanitaarkriisi olemasolu;
- d) kas abisaajad riigid on esitanud taotluse;
- e) kindlaksmääratud ohustatud rühmade selgesti eristatud vajaduste olemasolu;
- f) Londoni toiduabi konventsioonis⁽¹⁾ sätestatud põhimõtete järgimine.

5. Kõigist hilisematest lõikes 3 nimetatud toimingute olulistest muutmistest teatatakse komisjonile, kellel on üks kuu aega sellistele muutmistele vastuväiteid esitada.

6. Liikmesriigid edastavad komisjonile iga toimingu kohta Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni (FAO) ülejääkide kasutamise komiteele esitatud teate koopia.

7. Iga toimingu järel saadavad liikmesriigid komisjonile IV lisas ettenähtud teabe. Taotluse korral teatavad nad komisjonile iga toimingu käigust kolmandates riikides.

Artikkel 13

Töötlemine heategevusorganisatsiooni kulul

Iga artiklis 10 nimetatud heategevusorganisatsioon võib turult kõrvaldatud tooteid tasuta jagamiseks töödelda või omal kulul töödelda lasta. Kõik töötlemissaadused tuleb jagada tasuta.

Artikkel 14

Töötlemine loonustasu eest

1. Hiljemalt pädeva siseriikliku asutuse määratud kuupäeval teatavad artiklites 10 ja 11 nimetatud huvitatud heategevusorganisatsioonid, institutsioonid ja asutused pädevale asutusele oma vajadustest turult kõrvaldatud puu- ja köögiviljadest töödeldud toodete järele, kohustudes need üle võtma ja terve koguse tasuta jagama.

2. Vastavalt lõike 1 kohaselt näidatud vajadustele võivad liikmesriigid turult kõrvaldatud ja tasuta jagamiseks määratud tooteid lasta töödelda töötletajatel, kes võtavad vastu loonustasu.

Sel eesmärgil võivad nad käesoleva artikli tingimusi järgides korraldada alalisi pakkumiskutseid, avalikke oksjoneid või muid liikmesriigi poolt otsustatud menetlusi, et tagada huvitatud ettevõtjate konkurents võrdsetes tingimustes. Tasuta jagamiseks mõeldud töödeldud tooteid jagavad seejärel kõnealused heategevusorganisatsioonid, institutsioonid või asutused.

3. Lõikes 2 nimetatud korda rakendada soovivad liikmesriigid tagavad selle nõuetekohase avalikustamise. Selle korraga hõlmatud töötlemisperiood ei tohi ületada üht aastat.

4. Vajaduse korral rühmitab liikmesriik vastavalt lõikele 1 väljendatud vajadused töödeldud toodete partiideks.

Artikkel 15

Lepingute eelnõud ja töötletajate kohustused

1. Pärast artikli 14 lõikes 2 nimetatud korra rakendamist koostab liikmesriik töötletajale lepingu, kus on iga partii kohta vähemalt järgmine üksikasjalik teave:

- a) kõnealused värsked saadused ja ajavahemik, mille vältel turult kõrvaldatud tooted võivad olla kättesaadavad;
- b) geograafilised piirkonnad, kus turult kõrvaldatud tooted on usutavasti kättesaadavad;
- c) korra kirjeldus, mida liikmesriik töötletaja valimiseks järgis;
- d) valitud töötletaja nimi;
- e) tarnitavatest puu- ja köögiviljadest töödeldud toote üksikasjalik kirjeldus ja selle ettevalmistus jagamiseks, tarnimiskuupäev ning kogus, mille töötletaja kohustub tarnima konkreetse kättesaadavate kõrvaldatud toodete koguse kohta;
- f) heategevusorganisatsioonide, institutsioonide või asutuste nimed, kellele tooted on määratud.

2. Liikmesriik edastab lepingu eelnõu komisjonile heakskiitmiseks. Komisjon lükkab tagasi kõik lepingute eelnõud, kus värske saaduste kogus võrreldes töödeldud toodetega on liiga suur. Liikmesriik sõlmib lepingu, kui komisjon on selle heakskiitnud.

3. Iga partii puhul teatab liikmesriik töötletajale turult kõrvaldamise ajal tootjaorganisatsioonid, kellelt ta võib saada värsked saadusi, ja annab töötletajale eelise kõrvaldatud toodete muude võimalike sihtpunktide ees.

⁽¹⁾ EÜT L 222, 24.8.1999, lk 40.

4. Töötleva peab töötleva kõik talle tarnitud turult kõrvaldatud tooted. Kõik kõrvaldatud tooted, mis ületavad tasuta jagamiseks mõeldud töödeldud toodete valmistamiseks vajalikke koguseid, on loonustasu töötleva valmistuskulude hüvitamiseks.

5. Hiljemalt üks kuu pärast seda, kui töötleva saab toorained, tehakse töödeldud toode kõnealustele heategevusorganisatsioonidele, institutsioonidele või asutustele kättesaadavaks võrdelselt lepinguosalisele kättesaadavaks tehtud värskete saaduste kogusega.

6. Töötleva annab tagatise selle kohta, et tooted tarnitakse vastavalt pakkimisele. Tagatis arvutatakse töödeldud toote valmistamiseks taotletud värskete saaduste netokaalu alusel. Tagatis võrdub:

a) määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas nimetatud toodete puhul kõneoleva määruse artiklis 26 osutatud ühenduse kõrvaldamishüvitisega;

b) muude toodete puhul liikmesriigi kinnitatud summaga.

Tagatis vabastatakse, kui töödeldud toote kogused on tarnitud ning edukas pakkuja on tõendanud, et kõik töödeldud toodete tarnimiseks tema käsutusse antud värsked saadused on töödeldud.

Artikkel 16

Transpordikulud

1. Kõikide turult kõrvaldatud toodete tasuta jagamise veokulud katab Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastu kindlate summade alusel, mis on kindlaks määratud vastavalt V lisas sätestatud vahemaale kõrvaldamiskoha ja tarnekoha vahel.

Tasuta jagamise korral väljaspool ühendust hõlmavad V lisas sätestatud kindlad summad vahemaad kõrvaldamiskoha ja ühendusest väljumise koha vahel.

Meretranspordi korral määrab komisjon kindlaks veokulud, mida võidakse maksta veo tegeliku maksumuse ja vahemaa põhjal. Nii kindlaksmääratud hüvitis ei tohi ületada maismaatranspordi kulu laadimiskoha ja teoreetilise väljumiskoha vahelise lühima marsruudi puhul. V lisas ettenähtud summade suhtes kohaldatakse paranduskoefitsienti 0,6.

2. Veokulud makstakse osapoolele, kes tegelikult kannab kõnealuse veo rahalised kulud.

Makse tegemiseks tuleb esitada tõendavad dokumendid, milles on eelkõige esitatud:

a) abi saavate organisatsioonide nimed;

b) asjaomaste toodete kogus;

c) abi saavate organisatsioonide nõusolek ja kasutatav veovahe-
hend;

d) tegelikult tekkinud veokulud.

Artikkel 17

Sorteerimis- ja pakkimiskulud

1. Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõikes 1 osutatud tasuta jagamiseks turult kõrvaldatud värsked puu- ja köögivilja sortimis- ja pakkimiskulud kannab Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastu kindla suurusega summa ulatuses, mis on 132 eurot netokaalu tonni kohta toodete puhul, mille netokaal pakendis on alla 25 kilogrammi. Sel viisil ei kaeta käesoleva määruse artiklites 13 ja 14 osutatud töödeldud toodete valmistamiseks mõeldud värskete saadete maksumust.

2. Tasuta jagamiseks mõeldud toodete pakendil on Euroopa Ühenduse embleem ning üks või mitu järgmist viidet:

— Producto destinado a su distribución gratuita [Reglamento (CE) n° 103/2004]

— Produkt určený k bezplatné distribuci [nařízení (ES) č. 103/2004]

— Produkt til gratis uddeling (forordning (EF) nr. 103/2004)

— Zur kostenlosen Verteilung bestimmtes Erzeugnis (Verordnung (EG) Nr. 103/2004)

— Tasuta jagamiseks mõeldud tooted [määrus (EÜ) nr 103/2004]

— Προϊόν προοριζόμενο για δωρεάν διανομή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 103/2004]

— Product for free distribution (Regulation (EC) No 103/2004)

— Produit destiné à la distribution gratuite [règlement (CE) n° 103/2004]

— Prodotto destinato alla distribuzione gratuita [regolamento (CE) n. 103/2004]

— Produkts paredzēts bezmaksas izplatīšanai [Regula (EK) Nr. 103/2004]

— Produkts skirtas nemokamai distribucijai [Reglamentas (EB) Nr. 103/2004]

- Térítésméntes terjesztésre szánt termék (103/2004. sz. EK rendelet)
- Prodott destinat għad-distribuzzjoni bla hlas [Regolament (KE) nru. 103/2004]
- Voor gratis uitreiking bestemd product (Verordening (EG) nr. 103/2004)
- Produkt przeznaczony do bezpłatnej dystrybucji [rozporządzenie (WE) nr 103/2004]
- Produto destinado a distribuição gratuita [Regulamento (CE) nº 103/2004]
- Výrobok určený na bezplatnú distribúciu [nariadenie (ES) č. 103/2004]
- Proizvod, namenjen za prosto razdelitev [Uredba (ES) št. 103/2004]
- Ilmaisjakeluun tarkoitettu tuote (asetus (EY) N:o 103/2004)
- Produkt för gratisutdelning (förordning (EG) nr 103/2004).

Kui jagamine toimub väljaspool ühendust, esitatakse viide ka asjaomaste kolmandate riikide keeles või keeltes.

Neid viiteid ei tehta artiklites 13 ja 14 osutatud töödeldud toodete valmistamiseks mõeldud värske saaduste pakendile.

3. Sortimis- ja pakkimiskulud makstakse need toimingud teinud tootjaorganisatsioonile.

Makse tegemiseks tuleb esitada tõendavad dokumendid, milles on eelkõige esitatud:

- a) abi saavate organisatsioonide nimed;
- b) asjaomaste toodete kogus;
- c) abi saavate organisatsioonide nõusolek, kus täpsustatakse esitusviisi.

2. JAGU

Destilleerimine, kasutamine muuks otstarbeks kui toiduks ja loomasöödana

Artikkel 18

Ühiseeskirjad

1. Tarnimine ja lepingute sõlmimine määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punkti a neljandas ja viiendas taandes nimetatud toodete puhul, pidades silmas kasutamist muul otstarbel kui toiduks või kasutamist loomasöödas pärast töötlemist söödatööstuses, ning selle määruse artikli 30 lõike 1 punktis c nimetatud toodete puhul destilleerimiseks alkoholiks kangusega üle 80 mahuprotsendi toimub kas pideva pakkumiskutsega, avaliku oksjoniga või muus liikmesriigi vastuvõetud korras, mis tagab huvitatud ettevõtete vahelise konkurentsi võrdsel alusel.

2. Lõikes 1 nimetatud tarnimine ja lepingute sõlmimine toimub hiljemalt kolm kuud pärast kõnealuse toote turustus-aasta algust.

3. Komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias organite nimekirja, kelle liikmesriigid on nimetanud lõikes 1 osutatud tarnijateks ja lepingute sõlmijateks.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid vältimaks toodete tarnimisest asjaomastele piiritustehastele ja nendega lepingute sõlmimisest tulenevaid võimalikke konkrentsimoonutusi.

5. Komisjoni taotluse põhjal edastavad liikmesriigid seitsme päeva jooksul lõigetes 1–4 sätestatud toimingute tulemused.

Artikkel 19

Destilleerimine

Määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõikes 1 nimetatud destilleerimise puhul tuleb kõnealustest toodetest saadud alkohol vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 3199/93⁽¹⁾ eriliselt denatureerida ja see on mõeldud kasutamiseks tööstuses, mitte toiduna.

Artikkel 20

Loomasööt

1. Konkreetse turustusaasta jooksul turult kõrvaldatud tooted võib liikmesriikide heakskiidul vastavalt lõikele 2 anda seda taotlevatele karjakasvatajatele värskena eluskarjale söötmiseks. Loomaaedu, ulukite kaitsealasid ja muid ettevõtteid, kellel on elusloomi, kelle söötmiseks sobivad kõrvaldatud värsked saadused, käsitletakse karjakasvatatena.

2. Liikmesriigid peavad karjakasvatajad ja samalaadsed ettevõtted heaks kiitma. Heakskiit nimetab iga karjakasvatava või samalaadse ettevõtte puhul maksimaalse tarnitava kõrvaldatud toodete koguse, pidades silmas kõnealust eluskarja ning lubatud meetodeid kõrvaldatud toodete jagamiseks loomadele. Heakskiit antakse maksimaalselt kolmeks aastaks.

3. JAGU

Toodete saajate kohustused ja siseriiklik võrgustik

Artikkel 21

Kõrvaldatud toodete saajate kohustused

Artiklites 10, 11 ja 18 nimetatud kõrvaldatud toodete saajad kohustuvad:

- a) järgima käesolevat määrust;
- b) pidama kõnealuste toimingute kohta eraldi laovarvestust ja raamatupidamisarvestust;

⁽¹⁾ EÜT L 288, 23.11.1993, lk 12.

- c) aktsepteerima ühenduse eeskirjadega ettenähtud kontrollid;
- d) esitama artikli 7 lõike 3 punktis d nimetatud täiendavad dokumendid.

Destilleerimiseks mõeldud kõrvaldatud toodete vastuvõtjad kohustuvad samuti mitte saama täiendavat abi kõnealustest toodetest valmistatud alkoholi eest.

Artikkel 22

Keskkonnakaitse

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile elektronposti teel määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 25 kolmanda lõiguga ettenähtud riiklikud raamtingimused. Nad teatavad komisjonile kõikidest selle raamistiku muudatustest. Komisjon edastab iga raamistiku kõigile teistele liikmesriikidele.

2. Lõikes 1 nimetatud raamistikud sätestavad tingimused, mille alusel tootjaorganisatsioonidel lubatakse kasutada määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõiget 2, sealhulgas liikmesriigi lubatud kompostimis- ja biolagundamisprotsessid, korra, mida neid kasutavad tootjaorganisatsioonid peavad järgima, ja toodete lõplikku sihtpunkti tõendavad dokumendid, mis tootjaorganisatsioonid peavad esitama koos käesoleva määruse artikli 7 lõike 3 punktis d ettenähtud maksetaotlustega.

3. Kui liikmesriik lubab artikli 20 lõikes 2 nimetatud karjakasvatajatel jagada kõrvaldatud tooteid loomadele põllumajanduslikul maatükil mahalaotamise teel, peab raamistik samuti sätestama tingimused, mille täitmise korral karjakasvatajatel on lubatud seda võimalust kasutada.

IV PEATÜKK

KONTROLLID JA KARISTUSED

1. JAGU

Kontrollid

Artikkel 23

Esimese taseme kontrollid

1. Liikmesriigid teevad igas tootjaorganisatsioonis kõrvaldamistoimingute esimese taseme kontrolli, mis koosneb turult kõrvaldatud toodete dokumentide ja identuskontrollist ning kaalu füüsilisest kontrollist, vajaduse korral proovivõtmise teel,

ja artikli 3 eeskirjade järgimise kontrollist komisjoni määruse (EÜ) nr 1148/2001⁽¹⁾ IV lisas sätestatud korras. Kontroll toimub pärast käesoleva määruse artikli 6 lõikes 1 nimetatud teate saamist artikli 6 lõikes 2 sätestatud tähtaegade jooksul.

2. Lõikes 1 sätestatud esimese taseme kontrollid hõlmavad 100 % turult kõrvaldatud toodete kogusest iga toote turustusaasta jooksul. Pärast selle kontrolli lõppu denatureeritakse kõrvaldatud tooted pädevate asutuste järelevalve all vastavalt liikmesriigi sätestatud tingimustele ja liikmesriiki rahuldaval viisil.

3. Kui kohaldatakse määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 30 lõike 1 punkti a esimest, teist ning kolmandat taanet ning punkti b, võivad liikmesriigid kontrollida väiksemat protsenti tingimused, et see ei ole vähem kui 10 % kõnealustest kogustest turustusaasta jooksul. Kõnealuseid tooteid ei denatureerita vastavalt käesoleva artikli lõikele 2. Juhul, kui kontrollimised paljastavad olulisi eeskirjade eiramisi, teevad pädevad asutused täiendavaid kontrollid.

Artikkel 24

Teise taseme kontrollid

1. Turustusaasta lõpul teevad liikmesriigid teise taseme kontrollid. Nad kehtestavad kriteeriumid, et analüüsida ja hinnata riski, kas mõni konkreetne tootjaorganisatsioon tegeleb eeskirju rikkuvate kõrvaldamistoimingutega. Sellised kriteeriumid on muu hulgas seotud varasemate esimese ja teise taseme kontrollide leidudega ja sellega, kas tootjaorganisatsioonil on mingi kvaliteeditagamiskorra vorm. Nad kasutavad neid kriteeriume iga tootjaorganisatsiooni jaoks teise taseme kontrollide minimaalse sageduse määramiseks.

2. Lõikes 1 nimetatud kontrollid koosnevad dokumentide kontrollist ja vajaduse korral sekkumistoimingute kontrollist kohapeal tootjaorganisatsiooni ning kõrvaldatud toodete saajate ruumides tagamaks, et ühenduse kõrvaldamishüvitise maksmiseks nõutavad tingimused on täidetud. Kontroll hõlmab:

a) konkreetseid lao- ja raamatupidamisarvestusi, mida peavad pidama kõik tootjaorganisatsioonid, kes teevad kõnealuse turustusaasta jooksul ühe või mitu kõrvaldamistoimingut;

b) maksetaotlustes deklareeritud viisil turustatud koguste tõendamist, kontrollides eriti lao- ja raamatupidamisarvestust, arveid ja vajaduse korral nende õigsust ning seda, kas deklaratsioonid sobivad kokku kõnealuse tootjaorganisatsiooni raamatupidamis- ja/või maksuandmetega;

⁽¹⁾ EÜT L 153, 13.6.2001, lk 9.

c) raamatupidamise õigsuse kontrolli, eeskätt tootjaorganisatsiooni netotulude õigsust, mis on deklareeritud nende maksetaotlustes, kõigi kõrvaldamiskulude proportsionaalsust, raamatupidamiskandeid tootjaorganisatsiooni saadud ühenduse kõrvaldamishüvitise kohta ning kõiki liikmetele edasimakstud hüvitise summasid, kinnitades, et need on kooskõlas;

d) kõrvaldatud toodete maksetaotlustes deklareeritud sihtpunkti kontrolli ja kontrolli tagamaks, et tootjaorganisatsioonid ja saajad on järginud käesolevat määrust.

Esimeses lõigus nimetatud kontrolle tehakse igal aastal vähemalt 30 % kõnealustest tootjaorganisatsioonidest ning nendega seotud saajatest ja iga kõnealuse tootjaorganisatsiooni puhul vähemalt üks kord iga viie aasta jooksul, kui toimuvad kõrvaldamised. Iga kontroll hõlmab proovi, mis esindab vähemalt 5 % tootjaorganisatsiooni poolt turustusaasta jooksul kõrvaldatud kogustest.

Esimese lõigu punktis a nimetatud lao- ja raamatupidamisarvestust peab iga kõrvaldatud toote kohta näitama järgmisi liikumisi (väljendatuna kogustes):

a) tootjaorganisatsiooni ja teiste tootjaorganisatsioonide tarnitud tooted vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 11 lõike 1 punkti c alapunkti 3 teisele ja kolmandale taandele;

b) punktiga a reguleerimata ettevõtjate tarnitud tooted;

c) tootjaorganisatsiooni müük, jaotatud värskena turule ettevalmistatud toodeteks ja muudeks toodete tüüpideks (sealhulgas toorained töötlemiseks);

d) turult kõrvaldatud tooted.

Esimese lõigu punktis d nimetatud toodete sihtpunkti kontrollimine hõlmab eeskätt järgmist:

a) saajate poolt peetavate eraldi arvestuste pisteline kontroll ja vajaduse korral tõendamise, kas need on kooskõlas siseriikliku õiguse alusel nõutava raamatupidamisega;

b) asjakohaste keskkonnanõuete järgimise kontroll;

c) destilleerimise puhul kontroll, et tooted, mille kohta on sõlmitud leping, on töödeldud alkoholiks kangusega üle 80 mahuprotsendi, denatureeritud ja kasutatud tööstuslikult.

3. Kui teise taseme kontrollimistel ilmneb olulisi rikkumisi, teevad pädevad asutused kõnealuse turustusaasta kohta üksikasjalikumaid teise tasandi kontrolle ja suurendavad järgmisel turustusaastal kõnealuste tootjaorganisatsioonide (või nende liitude) teise taseme kontrollide sagedust.

2. JAGU

Tagasinõudmine ja sanktsioonid

Artikkel 25

Tagasinõudmine

Alusetult makstud hüvitis nõutakse tootjaorganisatsioonidelt, sõltumatutelt tootjatelt või kõnealuste kõrvaldatud toodete saajatelt tagasi koos intressiga, eriti juhul, kui:

a) müüki panemata tooteid ei ole kõrvaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklile 30;

b) müüki panemata toodete kõrvaldamine tekitab olulisi keskkonnakahjustusi ja/või ei järgi käesoleva määruse artiklis 22 nimetatud raamistikku.

Kohaldatav intressimäär arvutatakse vastavalt siseriiklikele õigusaktidele ega ole madalam kui siseriiklike eeskirjade alusel tavaliselt tagasinõudmise suhtes kohaldatav intressimäär.

Artikkel 26

Rahatrahvid

1. Kui pärast artiklis 6 sätestatud teadet ja artiklis 23 nimetatud kontrolli leitakse määruse (EÜ) nr 2200/96 artiklis 2 nimetatud standardite või käesoleva määruse I lisas sätestatud minimaalsete kvaliteedinõuete rikkumisi, peab taotleja:

a) maksuma alusetult taotletud hüvitise summa, mis arvutatakse standarditele või miinimumnõuetele mittevastavate kõrvaldatud toodete koguste alusel, kui need kogused on väiksemad kui 10 % vastavalt käesoleva määruse artiklile 6 teatud kogustest;

b) maksuma alusetult taotletud hüvitise kahekordse summa, mis arvutatakse standarditele või miinimumnõuetele mittevastavate kõrvaldatud toodete koguste alusel, kui need kogused on 10 %–25 % vastavalt käesoleva määruse artiklile 6 teatud kogustest;

c) maksuma kompensatsiooni summa kogu vastavalt käesoleva määruse artiklile 6 teatud koguse eest, kui standarditele või miinimumnõuetele mittevastavad kõrvaldatud toodete kogused ületavad 25 % teatud kogustest.

2. Välja arvatud ilmse vea korral peab saaja/taotleja juhul, kui leitakse käesoleva määruse rakendamisel rikkumisi:

- a) kui hüvitis on juba makstud, lisaks artiklis 25 sätestatud tagasinõudmisele:
 - i) pettuse korral maksmata alusetult makstud summaga võrdse summa;
 - ii) muudel juhtudel maksmata 50 % alusetult makstud summast;
- b) kui hüvitise taotlused on esitatud vastavalt artiklile 7, aga hüvitist ei ole makstud:
 - i) pettuse korral maksmata alusetult taotletud hüvitise;
 - ii) muudel juhtudel maksmata 50 % alusetult taotletud summast.

Artikkel 27

Täiendavad sanktsioonid

1. Kui vastavalt artiklitele 23 ja 24 tehtud kontrollide ajal leitakse kõrvaldatud toodete saajate süül rikkumisi, kohaldatakse järgmist:

- a) artiklis 10 ja artikli 20 lõikes 2 nimetatud saajate heakskiit tühistatakse. See jõustub viivitamata ja kehtib vähemalt ühe turustusaasta jooksul ning seda võib eiramise tõsidusest olenevalt pikendada. Artiklis 11 osutatud institutsioonid ja asutused ei vasta järgmisel turustusaastal tasuta jagamise puhul hüvitise saamise tingimustele;
- b) artiklites 18, 19 ja 20 nimetatud saajad ei saa kõnealuseid artikleid kasutada vähemalt ühe turustusaasta jooksul, seda aega võib sõltuvalt rikkumise raskusest pikendada;
- c) turult kõrvaldatud toodete saajad on kohustatud tagasi maksmata saadud toodete väärtuse, mis arvutatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1433/2003 artikli 3 lõikele 4, saadud sorteerimis- ja pakkimiskulud ning saadud veokulud pluss intressi, mis arvutatakse sõltuvalt toote saamise ja saaja tagasimakse vahelisest ajast.

2. Kui meelega või raske hooletuse tõttu tehakse valedeklaratsioon, jätab liikmesriik tootjaorganisatsiooni välja ühenduse kõrvaldamishüvitise saajate hulgast ja sõltuvalt rikkumise raskusest üheks kuni viieks turustusaastaks pärast rikkumise avastamise turustusaastat ilma õigusest teha määruse (EÜ) nr 2200/96 artikli 15 lõike 2 punktis a nimetatud kõrvaldamisi.

Artikkel 28

Summade maksmine

Tagasinõutud summa koos intressi ja trahvisummaga makstakse pädevale makseasutusele ja arvatakse maha EAGGFi rahastatavatest kuludest.

Artikkel 29

Siseriiklikud sätted

Artiklite 23–28 kohaldamine ei piira meetmeid, mida liikmesriigid peavad vajalikuks, et tagada määruse (EÜ) nr 2200/96 IV jaotise ja artikli 15 järgimine, ega muid vastavalt selle määruse artiklile 48 kehtestatavaid sanktsioone.

V PEATÜKK

ÜLEMINEKU- JA LÖPPSÄTTED

Artikkel 30

Üleminekusätted

1. Erandina artiklist 4 hõlmab turustusaasta 2004/05 järgmisi ajavahemikke:

- a) meloni ja arbuusi puhul 1. aprillist 2004 kuni 31. detsembrini 2004;
- b) lillkapsa, aprikoosi, nektariini, virsiku ja lauaviinamarja puhul 1. maist 2004 kuni 31. detsembrini 2004;
- c) pirni puhul 1. juunist 2004 kuni 31. juulini 2005;
- d) õuna puhul 1. juulist 2004 kuni 31. juulini 2005;
- e) sidruni puhul 1. juunist 2004 kuni 30. septembrini 2005.

2. Turustusaastatel 2002/03 ja 2003/04 hõlmab artiklis 5 nimetatud arvessevõetav kolme aasta pikkune ajavahemik turustusaastaid 2002/03, 2003/04 ja 2004/05.

Artikkel 31

Kehtetuks tunnistamine

Määrused (EÜ) nr 659/97 ja (EÜ) nr 1492/97 tunnistatakse kehtetuks.

Määruse (EÜ) nr 659/97 artiklit 7 kohaldatakse kuni 1. juulini 2004.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrustele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse VI lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

*Artikkel 32***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse iga toote suhtes alates kõnealuse toote esimesest määruse jõustumisele järgneva turustus-aasta algusest, nagu on kindlaks määratud artiklis 4 ja artikli 30 lõikes 1.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 21. jaanuar 2004

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Franz FISCHLER

I LISA

MIINIMUMNÕUDED SEKKUMISEKS MÕELDUD TOODETELE

1. Sekkumiseks mõeldud tooted peavad olema:
 - terved,
 - veatud; mädanenud või riknenud tarbimiseks kõlbmatud tooted ei ole lubatud,
 - puhtad, praktiliselt nähtava võõrolluseta,
 - taimekahjuriteta ja taimekahjurite tekitatud kahjustusteta,
 - ebatavalise pinnaniiskusega,
 - võõra lõhna ja/või maitseta.
2. Tooted peavad olema nende tüüpi arvesse võttes piisavalt arenenud ja küpsed.
3. Tooted peavad olema sordile ja/või kaubanduslikule tüübile vastavate omadustega.

II LISA

ÜHENDUSE KÕRVALDAMISHÜVITISE MAKSIMAALSED LISAD

(eurot tonni kohta)

Toode	Maksimaalne lisa
Tomat	80,1
Lillkapsas	65,0
Õun	62,3
Viinamari	74,3
Aprikoos	91,9
Nektariin	123,9
Virsik	115,4
Pirn	64,4
Baklažaan	36,5
Apelsin	18,5
Mandariin	44,8
Klementiin	7,0
Satsuma	0,0
Sidrun	42,6
Melon	42,0
Arbuus	27,0

III LISA

SEKKUMISE ARUANDED

Teave, mille liikmesriigid peavad edastama komisjonile iga turustusaasta lõpul vastavalt artikli 9 lõikele 2

1. Iga määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas loetletud toote ja iga muu kõnealuse toote kohta:
 - a) kõik müüki panemata kogused (tonnides);
 - b) liikmesriikide maksete summad (eurodes või siseriiklikus vääringus), jaotatuna ühenduse kõrvaldamishüvitiseks, ühenduse kõrvaldamishüvitise lisadeks ja hüvitiseks II lisas loetlemata toodete kõrvaldamise eest.
2. Iga määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas nimetatud toote ja komisjoni taotluse põhjal teatavate II lisas loetlemata toodete puhul, mida on kõnealusel turustusaastal või eelmisel turustusaastal kõrvaldatud olulistes kogustes:
 - a) müüki panemata koguste igakuine jaotus (tonnides);
 - b) müüki panemata koguste (tonnides) jaotus sihtpunkti alusel, nagu sätestab määruse (EÜ) nr 2200/96 artikkel 30.
3. Kokkuvõttev tabel, mis näitab turustatud ja müüki panemata koguseid (tonnides) tunnustatud tootjaorganisatsioonide ning (määruse (EÜ) nr 2200/96 II lisas loetletud ja vajaduse korral II lisas loetlemata) toodete kaupa.

IV LISA

TEAVE TASUTA JAGAMISE KOHTA VÄLJASPOOL ÜHENDUST

Liikmesriik:

Komisjoni otsus nr:

Jagatud kogus (toodete kaupa):

Turult kõrvaldamisega tegeleva tootjaorganisatsiooni nimi ja asukoht:

Meetmes osalevate heategevusorganisatsioonide nimed ja asukohad:

Toodete töötlemise eest vastutava töötlemisettevõtte nimi ja asukoht (vajaduse korral):

Transpordivahend, transportija nimi ja asukoht:

Sihtriik ja lõppsihtpunkt:

Elanikkonna rühm, kellele tooted on mõeldud, ning abisaajate hinnanguline arv:

Toodete kõrvaldamis-, väljasaatmis- ja tarnekuupäevad:

V LISA

TASUTA JAGAMISEGA KAASNEVAD TRANSPORDIKULUD

Kõrvaldamis- ja tarnekoha vahemaa ⁽¹⁾	Transpordikulud (eurot tonni kohta)
Alla 25 km	15,5
25–200 km	32,3
200–350 km	45,2
350–500 km	64,5
500–750 km	83,9
750 km või rohkem	102

Artiklis 13 osutatud juhul on vahemaaks maa toote kõrvaldamiskohast töötlemiskoha kaudu tarnekohta.

⁽¹⁾ Külmnveolisa: 7,7 eurot tonni kohta. Artiklis 14 osutatud juhul on vahemaa kaugus töötlemiskoha ja töödeldud toote jagamiskoha vahel (artiklis 14 nimetatud värsked saadused ei vasta veokulude hüvitamise tingimustele).

VI LISA

VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 659/97	Määrus (EÜ) nr 1492/97	Käesolev määrus
Artikkel 1		Artikkel 1
Artikli 2 lõige 1		Artikli 2 lõige 1
Artikli 2 lõige 2		Artikli 3 lõige 1
Artikli 2 lõige 3		Artikli 3 lõige 2
Artikkel 3		Artikli 2 lõige 2
Artikkel 4		Artikkel 4
Artikli 5 lõige 1		Artikli 7 lõige 1
Artikli 5 lõige 2		Artikli 7 lõiked 2 ja 3
Artikli 5 lõige 3		Artikli 7 lõige 6
Artikli 6 lõige 1		Artikli 8 lõige 1
Artikli 6 lõiked 2 ja 3		Artikli 8 lõige 2
Artikkel 7		—
Artikli 8 lõige 1		Artikli 6 lõiked 1, 2 ja 3
Artikli 8 lõige 2		—
Artikli 8 lõige 3		Artikli 6 lõige 4
Artikli 9 lõige 1		Artikli 9 lõige 1
Artikli 9 lõige 2		Artikli 9 lõige 2
Artikli 9 lõige 3		Artikli 9 lõige 3
Artikkel 10		Artikkel 22
Artikli 11 lõige 1		Artikli 10 lõige 1
Artikli 11 lõige 2		Artikkel 21
Artikli 11 lõige 3		Artikli 10 lõige 2
Artikkel 12		Artikkel 11
Artikkel 13		Artikli 10 lõige 3
Artikli 14 lõige 1		Artikli 10 lõige 1
Artikli 14 lõige 2		Artikli 12 lõige 1
Artikli 14 lõige 3		Artikli 12 lõiked 2–6
Artikkel 14a		Artikkel 13
Artikli 14b lõige 1		Artikli 14 lõige 2 ja artikli 15 lõige 4
Artikli 14b lõige 2		Artikli 14 lõige 3
Artikli 14b lõige 3		Artikli 14 lõige 1
Artikli 14b lõige 4		Artikli 14 lõige 4
Artikli 14b lõige 5		Artikli 15 lõiked 1 ja 2
Artikli 14b lõige 6		Artikli 15 lõige 3
Artikli 14b lõige 7		Artikli 15 lõige 5
Artikli 14b lõige 8		Artikli 15 lõige 6
Artikli 15 lõige 1		Artikli 16 lõige 1
Artikli 15 lõige 2		Artikli 16 lõige 2
Artikli 16 lõige 1		Artikli 17 lõige 1
Artikli 16 lõige 2		Artikli 17 lõige 2
Artikli 16 lõige 3		Artikli 17 lõige 3
Artikli 17 lõige 1		—
Artikli 17 lõige 2		Artikli 23 lõiked 1 ja 2
Artikli 17 lõige 3		Artikli 24 lõiked 1 ja 2
Artikli 17 lõige 4		Artikli 24 lõige 3

Määrus (EÜ) nr 659/97	Määrus (EÜ) nr 1492/97	Käesolev määrus
Artikli 18 lõige 1 Artikli 18 lõige 2 Artikli 18 lõige 3 Artikli 18 lõige 4		— Artikli 23 lõige 3 — —
Artikli 19 lõige 1 Artikli 19 lõige 2 Artikli 19 lõige 3		Artikkel 25 Artikli 26 lõige 2 Artikkel 28 Artikli 27 lõige 2
Artikli 20 lõige 1 Artikli 20 lõige 2 Artikli 20 lõige 3 Artikli 20 lõige 4 Artikli 20 lõige 5 Artikli 20 lõige 6 Artikli 20 lõige 7		Artikli 27 lõige 1 Artikli 27 lõige 1 Artikli 27 lõige 1 — Artikli 27 lõige 1 Artikkel 25 Artikkel 28
Artikkel 21		Artikkel 29
I lisa II lisa III lisa IV lisa V lisa VI lisa VII lisa VIII lisa		— — — III lisa V lisa IV lisa I lisa II lisa
	Artikkel 1 Artikkel 2 Artikkel 3 Artikkel 4 Artikkel 5 Artikkel 6 Artikkel 7	Artikli 18 lõige 1 Artikli 18 lõige 2 Artikli 18 lõige 3 Artikkel 19 Artikli 24 lõige 2 Artikli 18 lõige 4 Artikli 18 lõige 5